

# اللجنة التحضيرية للمؤتمر الأول للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس المتعلق بالمتفجرات من مخلفات الحرب والملحق باتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

جنيف، ١٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٧

البندان ٥ و٦٦ من جدول الأعمال المؤقت

اعتماد الترتيبات المتعلقة بتغطية تكاليف اللجنة التحضيرية  
النظر في المسائل المتصلة بالتحضير للمؤتمر الأول للأطراف  
المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس المتعلق  
بالمفجرات من مخلفات الحرب  
الترتيبات المتعلقة بتغطية تكاليف المؤتمر

التكاليف المقدرة لاجتماع اللجنة التحضيرية للمؤتمر الأول  
للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس

و

المؤتمر الأول للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول  
الخامس المتعلق بالمتفجرات من مخلفات الحرب والملحق  
باتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن  
اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

مذكورة من الأمانة

١- قرر المؤتمر الاستعراضي الثالث للدول الأطراف في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر، الذي عقد في جنيف في الفترة من ٧ إلى ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦، أن يعقد مؤتمراً أولاً للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس المتعلق بالمتفجرات من مخلفات الحرب لمدة يوم واحد في ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧ يسبقه اجتماع ليوم واحد للجنة التحضيرية في ١٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٧.

٢- وهذه الوثيقة مقدمة عملاً بقرار الأطراف المتعاقدة السامية الآنف الذكر، وتورد تكاليف تقديرية بمبلغ ٣٨٠ ٨٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة لعقد هذين الاجتماعين. وترد تفاصيل هذه التكاليف في الجدولين المرفقين.

٣- وينبغي الإشارة إلى أن التكاليف مقدّرة على أساس التجربة السابقة وحجم العمل المتوقع. وستُحدد التكاليف الفعلية بعد اختتام الاجتماع وإتمام الأعمال المتصلة به، وتسجيل جميع النفقات المتصلة به في الحسابات. وعندئذ ستقرر تبعاً لذلك أي تعديلات في مساهمات المشاركين الذين يتقاسمون التكاليف.

٤- أما بالنسبة إلى الترتيبات المالية، فيذكر وفقاً للممارسة المتبعة في المؤتمرات السابقة المتعددة الأطراف المتعلقة بترع السلاح وفي الاجتماعات المتصلة بها، ووفقاً لنظامها الداخلي، يجري تقاسم التكاليف فيما بين الأطراف المتعاقدة السامية المشاركة في المؤتمرات استناداً إلى جدول الأمم المتحدة للأنصبة المقررة على أساس تناسي يراعي عدد الأطراف المتعاقدة السامية المشاركة في الاجتماعات. أما الدول التي هي من غير الأطراف المتعاقدة السامية لكنها قبلت الدعوة للمشاركة في الاجتماعات فتساهم في هذه التكاليف بمقدار نسب الأنصبة المقررة لكل منها بموجب جدول الأمم المتحدة للأنصبة المقررة.

٥- ورهناً بموافقة الأطراف المتعاقدة السامية على التكاليف المقدّرة وصيغة تقاسم التكاليف، ستعد إشعارات الأنصبة استناداً إلى التكاليف المقدّرة الإجمالية والصيغة المطبّقة لتقاسم التكاليف. وبما أن الأنشطة الآتية الذكر لا تترتب عليها أية آثار مالية في الميزانية العادية للمنظمة، فينبغي أن تقوم الأطراف المتعاقدة السامية بدفع نصيبها من التكاليف المقدّرة حالما تردّها إشعارات الأنصبة.

اللجنة التحضيرية للمؤتمر الأول للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس المتعلق بالمتفجرات من مخلفات الحرب والملاحق باتفاقية الأسلحة التقليدية المعينة

جنيف، ١٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٧

| بنود خدمات المؤتمرات          | خدمات الجلسات* | وثائق ما قبل الدورة* | الوثائق الصادرة أثناء الدورة* | المحاضر الموجزة* | وثائق ما بعد الدورة* | الاحتياجات من خدمات الدعم* | الاحتياجات الأخرى* | المجموع* |
|-------------------------------|----------------|----------------------|-------------------------------|------------------|----------------------|----------------------------|--------------------|----------|
|                               |                |                      |                               |                  |                      |                            |                    |          |
| الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات | ١٢ ٨٠٠         |                      |                               |                  |                      |                            |                    | ١٢ ٨٠٠   |
| ترجمة الوثائق                 |                | ٤٢ ٩٠٠               | ٢٣ ٤٠٠                        | ٣٧ ٥٠٠           | ٤٩ ١٠٠               |                            |                    | ١٥٢ ٩٠٠  |
| الاحتياجات من خدمات الدعم     |                |                      |                               |                  |                      | ٩٠٠                        |                    | ٩٠٠      |
| الاحتياجات الأخرى             |                |                      |                               |                  |                      |                            | ٣ ٣٠٠              | ٣ ٣٠٠    |
| المجموع                       | ١٢ ٨٠٠         | ٤٢ ٩٠٠               | ٢٣ ٤٠٠                        | ٣٧ ٥٠٠           | ٤٩ ١٠٠               | ٩٠٠                        | ٣ ٣٠٠              | ١٦٩ ٩٠٠  |

\* ١ دولار من دولارات الولايات المتحدة = ١,٢٢ فرنك سويسري.

ألف - مجموع الاحتياجات من خدمات المؤتمرات (يشمل تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)  
باء - الاحتياجات من غير خدمات المؤتمرات.

المجموع الكلي (المقرب) ألف + باء

١٦٩ ٩٠٠

المؤتمر الأول للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس المتعلق بالمتفجرات من مخلفات الحرب  
والملاحق باتفاقية الأسلحة التقليدية المعينة

جنيف، ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧

| بنود خدمات المؤتمرات          | خدمات<br>الجلسات*<br>\$ | وثائق ما قبل<br>الدورة*<br>\$ | الوثائق الصادرة<br>أثناء الدورة*<br>\$ | المحاضر<br>الموجزة*<br>\$ | وثائق ما بعد<br>الدورة*<br>\$ | الاحتياجات من<br>خدمات الدعم*<br>\$ | الاحتياجات<br>الأخرى*<br>\$ | المجموع*<br>\$ |
|-------------------------------|-------------------------|-------------------------------|----------------------------------------|---------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|----------------|
| الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات | ١٢ ٨٠٠                  |                               |                                        |                           |                               |                                     |                             | ١٢ ٨٠٠         |
| ترجمة الوثائق                 | ٥٥ ٦٠٠                  | ٤٢ ٩٠٠                        | ٣٧ ٥٠٠                                 | ٥٥ ٦٠٠                    |                               |                                     |                             | ١٩١ ٦٠٠        |
| الاحتياجات من خدمات الدعم     |                         |                               |                                        |                           |                               | ٩٠٠                                 |                             | ٩٠٠            |
| الاحتياجات الأخرى             |                         |                               |                                        |                           |                               |                                     | ٣ ٣٠٠                       | ٣ ٣٠٠          |
| المجموع                       | ١٢ ٨٠٠                  | ٥٥ ٦٠٠                        | ٤٢ ٩٠٠                                 | ٣٧ ٥٠٠                    | ٥٥ ٦٠٠                        | ٩٠٠                                 | ٣ ٣٠٠                       | ٢٠٨ ٦٠٠        |

\* ١ دولار من دولارات الولايات المتحدة = ١,٢٢ فرنك سويسري

ألف - مجموع الاحتياجات من خدمات المؤتمرات (يشمل تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة) ٢٠٨ ٦٠٠

باء - الاحتياجات من غير خدمات المؤتمرات

٢ ٠٠٠

(١) المعدات التقنية

٢٦٠

تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة من باء

٢ ٢٦٠

المجموع الفرعي باء

٢١٠ ٩٠٠

المجموع الكلي (المقرب) ألف + باء

-----